ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

NJA 21 — DALUNA 27 JULI 1959 — Nr. 3493

Exposicion Americano na Moskou a keda habri pa publico

Transmision entrevista Krutshev-Nixon simultaneamente na Merca y Rusia

MOSCU/NEW YORK, 26 juli — Como 50.000 Ruso a bishita e exposicion Mericano na Moscu ajera. Ajera tabata prome dia cu e exposicion tabata habri pa publico. Radio-Moscu a transmiti un serie di entrevista cu Rusonan, kende a bishita e exposicion Mericano na Moscu. Un tecnico a declara cu e no a mira nada di importancia, sino autonan cu tabata ,,bunita, pero caro".

E 3 companianan grandi mericano di television a transmiti e pelicula dje debate tempestuoso di diahiernes entre Nixon, vice-presidente di Merca, y Ministro Presidente ruso, Khrutshef, na Moscu.

Embahada mericano na Moscu a pidi pa stop e pelicula y nan a stop di transmitiele. Nixon y Khrutshef tabata desea pa Merca no transmiti e pelicula mientras cu no tin un ehemplar disponible pa television di Rusia. E transmision mester sosode simultaneamente.

E directornan di e companianan di television na Merca a protesta contra e peticion di embahada mericano na Moscu, y despues nan a dicidi cu television mericano lo transmiti e pelicula diasabra anochi.

Ministerio di Asuntonan Exterior di Merca no a duna e companianan di television permiso pa transmiti e pelicula. E companianan a dicidi di usa e pelicula toch. pasobra e radiotransmisornan a transmiti e debate caba y e corantnan a scirbi articulonan largu respecto e debate, y algun corant hasta a publica teksto completo dje debate.

E cabezante di servicio di informacion mericano, Allen, a afirma na Moscu, cu Nixon y Khrutshef a yega na un acuerdo, segun cual e pelicula lo worde transmiti simultaneamente na Merca y Rusia. Allen, kende ta acompanja Nixon durante su biahe na Rusia, a bisa cu e tin miedu cu e rusonan lo no permiti transmision dje pelicula na Rusia, si e mericanonan no cumpli cu e acuerdo.

Ajera Nixon a bishita e exposicion permanente ruso riba tereno di economia nacional. Algun ciudadano ruso a para Nixon y nan a haci'e pregunta tocante paz na Berlin y nan a keha dje siman di oracion na Merca pa e pueblonan cu no ta liber. Nixon a scucha nan cu pasenshi y el a repiti cu ta necesita dos partido semper pa yega na un acuerdo y cu mester tin mas intercambio di opinion.

Despues di un dje preguntanan Nixon a bisa e Ministro di Agricultura: ,,Mi ta contentu di mira cu bo tin libertad di bisa loke bo kier".

Nixon, kende tabata core den un auto habri, a keda para na varios pabellon y el a zwaai su man pa e multitud di hende gritando na ruso ,,paz y amistad". Esaki a provoca aplauso.

Dos dia na Polonia

Almirante Rickover, experto riba terreno atomico cerca marina mericano, lo acompanja vice-presidente Nixon di Merca, durante su bishita di 2 dia na Polonia.

Nixon ta hanja oportunidad di bishita Polonia pasobra e rusonan no ta permitiele di bai Merca bek via Siberia. Pa e motibo ey el a sobra cu tempu prome cu e regresa pa Washington. No ta conoci ainda, si el lo bishita Berlin Occidental y Ginebra.

Presidente di Polonia a invita Nixon di bishita Polonia y segun e anuncio el lo hanja oportunidad pa tene discusion cu lidernan polaco.

Reparto di ministerionan

(Di nos corresponsal na Corsow)

WILLEMSTAD: —

Cuminzando dia 24 di juli 1959 e ministerionan den gobierno Antilliano a worde parti como lo siguiente:

F. Jonckheer: Ministro-presidente y ministro di Asuntonan General.

Mr. S. W. van der Meer: vice-ministro-presidente y ministro di Husticia.

J. E. Yrausquin: Ministro di Financien y di Prosperidad.

C. D. Kroon: Ministro di Asuntonan Social y Asuntonan Economico.

F. J. C. Beaujon: Ministro di Trafico y Transportacion.

F. B. Tromp: Ministro di Educacion.

Mr. I. C. Debrot: Ministro di Salubridad Publica, Cultura y Educacion.

Cuminzando riba e mes fecha aki ocupacion interino dje ministerionan den caso di maleza of strobamentu a ser regla como lo siguiente:

Ministerio di E. Jonckheer pa Mr. S. W. van der Meer.

Di E. J. Yrausquin pa F. J. C. Beaujon ora cu ta trata di Financien y pa C. D. Kroon ora cu ta trata di Prosperidad.

Di C. D. Kroon pa J. E. Yrausquin.
Di F. J. C. Beaujon pa E. Jonckheer.
Di Mr. I. C. Debrot pa F. B. Tromp.
Di F. B. Tromp pa Mr. I. C. Debrot.

Pius Juvenaat ta campa den cunucu San Jose

ORANJESTAD. — Diasabra mainta a yega Aruba un grupo di disipulonan di Pius Juvenaat un internaat pa muchanan cu ta sinja pa bira pastor na Corsow. E grupo cu ta ser dirigi pa frater Serapion entre otro, ta tene un campamentu den cunucu San Jose di senjor S. N. Ecury na Palm Beach, na unda nan ta pensa di campa pa mas o menos 10 dia.

Personal di school a bishita e projectonan

ORANJESTAD: — Diasabra mainta un grupo grandi di juffrouwnan y maestronan di schoolnan catolico na Aruba a hasi un bishita na e projectonan. Nan a bishita e planta di awa na Balashi, Aruba Caribbean Hotel y e nutriculture farm na Pardijs.

A slaag pa L.O. Spaans

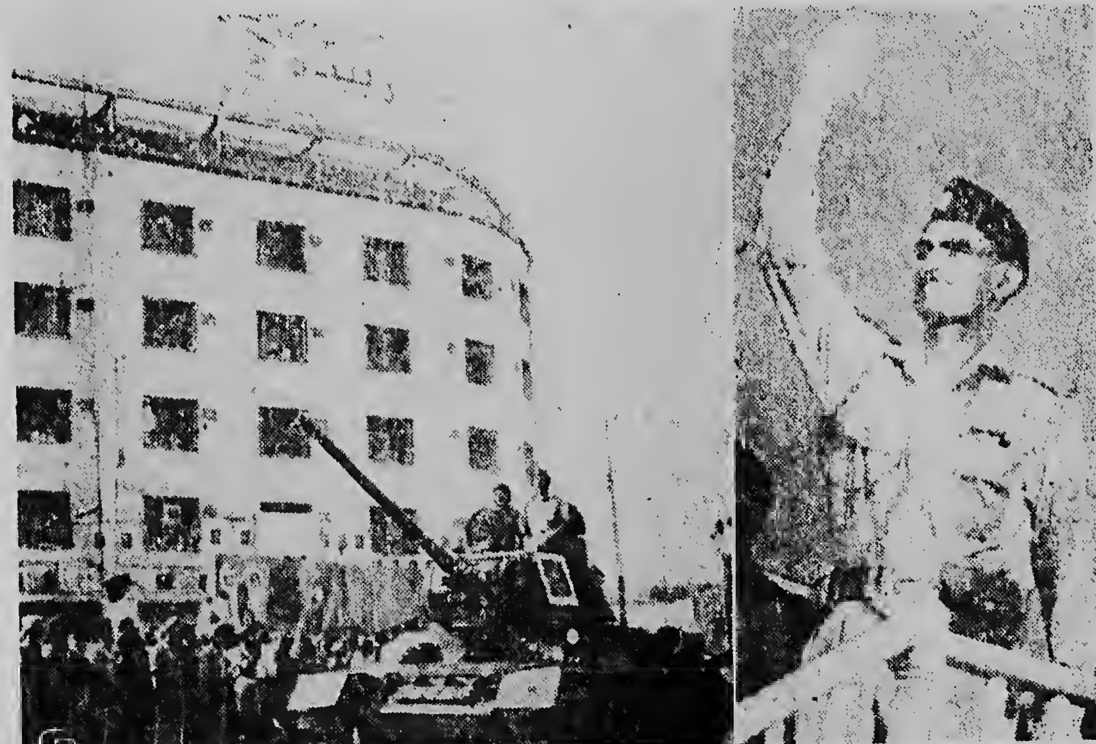
ORANJESTAD. — Diabierne resultadonan a wordu anuncia dje examen final pa e akte di L.O. Spaans. Tur e candidatonan a slaag, nan ta Srta. Dania M. Mansur, Srta. M. Sologuier, y Senjores Robert Lopez Henriquez, R. Smit y P. Stolwijk. Srta. Mansur y Sr. Lopez Henriquez a slaag cu bunita cifranan.

,,The Three Pointed Star" den De Veer

ORANJESTAD. — Diarazon awor, pa siet'or p.m. lo ser presenta den teater De Veer e pelicula ,,The Three Pointed Star", un pelicula di propaganda hopi interesante di e fabricanan di Mercedes-Benz. Interesadonan na Aruba, por pasa busca nan kaarchi pa entrada gratis na Handelmij. Kusters Aruba N.V.

Inspector Mol ta bini Aruba

ORANJESTAD. — Den curso dje siman aki ta wordu spera na Aruba inspector di polis J. H. Mol, kende lo bin ocupa e lugar di hoofdinspecteur J. van Marion como hefe di e cabinet di comisarionan. E inspector cu ta biniendo ta di e cuerpo di polis di Corsow.



Esaqui ta e escena di celebracion na Bagdad remarcando promer aniversario di derrumbo di e rey, pero na otro parti di Iraq casi tabatin un guerra civil ora cu comunistanan y nan sympatizadornan plus unidadnan di ejercito a lamta na centro petrolero di Kirkuk. Aqui riba nos ta mira e parade di Bagdad cu e sonriendo premier Abdul Karim inspectando e parade.

Sociedad di Comerciantenan na Aruba a celebra nan reunion anual cu un banquete grandi den Aruba Caribbean Hotel

Carl Wolff a bisa cu honradez dje hendenan na Aruba ta un ventaha importante pa e desaroyo di turismo.

ORANJESTAD: — E banquete grandi cu e Sociedad di Comerciantenan na Aruba a tene den e hotel diabierne anochi por nifica principio di cantidad di actividadnan nobo. Pues ademas dje hecho, cu e reunion anual aki tabata motibo cu diferente comerciante mas a enscribi nan nomber como miembro dje sociedad y e cantidad di hendenan presente tabata mas grandi cu nunca, e apertura dje hotel tambe ta nifica un epoca completamente nobo specialmente pa e comerciantenan. Den e sentido aki senjor Gerrit Schagen a observa: ,,Aruba nunca mas lo ta loke e tabata antes, pasobra e industria di turismo den tur sentido ta diferente di otro industrianan, esta e lo haci influencia riba henter e comunidad y cada hende en particular na Aruba den futuro cercano.

No tabata un reunion pa e miembronan si; introducido tabata permiti. locual tabata motibo cu e sala grandi e ,,Papiamento Room" tabata completamente yen cu algun cien comerciante cu nan familia y relacionnan. Entre e invitadonan di honor tabata presente S. E. Ministro J. E. Yrausquin, tijd. Gezaghebber E. Arends, deputado E. O. Petronia y O. S. Henriquez, eilandssecretaris L. C. M. Kerstens, di directiva di Lago sres. O. S. Mingus y Murray y Garber y por ultimo majoor di Mariniers G. P. Giesberts.

Presidente Arthuro Arends a duna un relato dje actividadnan di anja cu a termina, despues cu e la saluda tur e hendenan presente y a tene un minuut di silencio recordando e miembro di directiva A. in 't Veld kende a muri anja pasa. Diferente dje ventahanan y progresonan a worde menciona, pa prome lugar e 48 ora di entreport cu a wordu hanja awor na lugar dje 24 ora di anterior. Mihor conexionnan via KLM cu Venezuela y Estados Unidos, e rebaha di prijsnan di pasashi pa e trafico interinsular y e cantidad di lugarnan cu a worde aumenta den avionnan, tur esaki segun e president tabata door di intervencion di e Sociedad di Comerciantenan. Actualmente nan ta trabando pa hanja e mes un mehorancianan pa conexionnan Aruba-Colombia. Pa prome biaha a sali den e anja cu a termina, ,,Echo of Aruba", un noticiero dje sociedad, cu no solamente ta pa contacto entre su miembronan, pero tambe pa propaganda nomber di Aruba den exterior. Den e anja cu a termina nan a acerca eilandsbestuur tambe tocante e problemanan di Economia cu tin na San Nicolas.

Diferente sugestionnan a wordu hasi y Bestuurs College a promete di studia nan. Nan ta memora tambe e cooperacion agradable cu tin semper entre directiva di e sociedad y directiva di Lago, specialmente den tempo cu restriccion di importacion di productonan di zeta pa Estados Unidos tabata menazando. Despues di a menciona cu anja pasa e sociedad a pereura pa decoracionnan den ciudad pa diananan di Pascu, sr. Arends ta papia tambe tocante e importacion di mercancianan pa comerciantenan cu no ta autoriza. Orador ta jama esaki competencia desleal contra e comerciantenan cu ta stablece aki, cual nan nomber por wordu hanja den registronan di Kamer van Koophandel.

Damas despues di 8'or por fabor

Di locual senjor Arthuro Arends a trece padilanti durante su discurso, ta parce cu e organisacion di comerciantenan di Aruba y Corsow awor kier tuma pasonan huntu pa mira si Gobierno Central por cambia e desicion pa prohibi personal femenina dje tiendanan pa traha despues di 8'or di anochi. Segun e president e limite aki mester wordu cambia te na 10'or por lo menos. E reglamento actual ta causando hopi perdida pa e comerciantenan.

Despues di esaki, senjor Carl Wolff ta tuma palabra como prome orador. Senjor Carl Wolff ta e gerente dje organisacion di Condado. Senjor G. Schagen a papia como di dos. Ta lastima cu pa falta di tempo nos no por publica nan speech den e edicion aki, pero nos ta spera di bolbe tocante esaki den un otro edicion.

Miembronan nobo di directiva

Despues cu e statutonan cambia pa aclamacion a worde acepta, nomber dje sociedad den futuro lo ta ,,Vereniging voor Arubaanse Handel & Industrie": (Sociedad pa Comercio y Industria Arubanot nan a bai over na eleccion di un directiva nobo. Pa e stembureau a wordu eligi senjores M. Saladin, A. S. Wisniewicsz y Dik Wolff. E diez eligidonan nobo ta: M. Maduro (46 votot. Th. Hese (41), S. den Heyer (36), L. Kuiperi (35), Morris Serphos (34), L. Hirschberg (32), L. Berlinski (32), Alfonso Mirep (32), G. Nouel (30), y A. M. (Adri) Arends (30). E miebronan di e directiva anterior G. T. (Bubu) Arends, Morris Neme y Eulogio Wever mester a pasa nan puesto pa e nobonan Nouel, Mirep y Den Hever.

President Arthuro Arends ta felicita e miembronan nobo cu a keda eligi, y e participantenan na e banquete por a bai gosa di un show cu tabatin den e nightclub Klempen Klub. Tabata un reunion anual exitoso.

HOPI ANIMACION PA CELEBRACION DI DIA DI CORSOW NA ARUBA

ORANJESTAD. — Hopi hende a presencia e presentacion dje programa cultural den Sociedad Bolivariana na Oranjestad na ocasion di e conmemoracion di ,,Dia di Corsow", un fiesta grandi tradicional di e comunidad di curazolenjonan na Aruba. Nos a ripara entre e bishitantenan e excelencianan J. E. Yrausquin, F. B. Tromp, deputado E. O. Petronia, huez J. van Gent, pastoor J. Burgemeester O.P., inspector A. E. Kibbelaar y miembronan di cuerpo consular, entre cual e consul mericano George Moffit Jr. Maestro di ceremonia tabata senjor Juan B. Wix.

Despues di Wilhelmus y e hymno nacional di Corsow, cu a worde toca door di senjor V. S. de Lannoy na piano, como apertura dje programa, nan a lesa algun telegram di felicitacion entre cual uno di Gobernador A. B. Speckenbrink, kende a hanjele stroba y no por a bini Aruba y di senjores Hubert Lopez y Obensio Hellmeyer, cu ta curazolenjonan biba na Aruba, pero cu actualmente ta cu verlof na Hulanda.

A continuacion tabatin diferente speechnan, entre otro un speech caluroso di e president di e comision di fiesta senjor A. P. van Vuurden, kende ta anima e curazolenjonan pa nan demostra Aruba cu ta asina hospitalario kiko e curazolenjonan ta bal. Bunita tambe tabata e descurso di senjor Emilio Lopez Henriquez, kende poco ratu despues a worde duna un homenahe pa senjor N. Piña como un distinguido intelectual curazolenjo. Un bunita bouquet di flor a wordu presenta na e esposa di senjor Henriquez kende antes tabata director di un diario.

Despues Ministro Debrot a dirigi algun palabra na e audiencia, tambe deputado Petronia. E poeta curazolenjo Ellis Juliana, a duna algun di su declamacionnan, na cual a worde scucha cu masha atencion y cu a worde aprecia masha hopi. E reunion a wordu finalisa cu un speech di mr. Jan Eleonora cu palabranan di gratitud.

E comision di fiesta di Dia di Corsow ta consisti di siguiente personanan: president A. P. van Vuurden, vice-president Jules A. Nieuw, secretario L. D. Jacobus, tesorero E. J. Prins, y miembronan L. M. Lacruz, I. M. Winklaar, J. Prins, C. W. G. Schotborgh, Tommy Pietersz. Consejeronan tabata senjores E. O. Petronia, Jorge G. de Castro, Carlos Juliao, mr. J. Eleonora y senjor N. Piña.

Durante e reunion nan a tene un minuut di silencio pa recorda e curazolenjo J. J. Maduro, kende a muri e anja aki y cu tabata un persona altamente aprecia serca su hendenan.

Acróstico dedica na Dia di Corsouw

pa Oscar Jacobus Cardoze

Dia di Corsouw.
Inmenso ta nos alegria
Awe cu nos tur ta celebre.

Dia grandi pa nos tur cu ta stimele
Igual cu tur otro nación

Cantica nos ta entona na su honor
Ora nos recorda nos dushi Corsouw.
Riba es fecha di awe.

Salud pa nos tur nos ta desea
Oracion na nos Bon Dios pa proteje

Uni nos lo ta semper, buscando su progreso
Wardadornan lamenta y guia nos sendero



ORANJESTAD. —

Dalmentu

Den Nassaustraat A-4611 y A-1072 a forma un choke. Chofernan tabata resp. R.L. y sra. T. Den e caso aki e dama tabata corre patras di e caballero. Danjo ƒ 850.—.

Hanja y perde

Sra. De Hoop di G. Madurostraat 35 a informa polisnan cu e la perde su holoshi di man. Senjor N. de Cuba di Savaneta a hanya den Rembrandtstraat un lot dje rifa di Trappers.

Dennis, de schrik van de buurt!

„Deze kleinzoon van mij is een echte jongen!
En ik ben ook echt moe! Goeienavond mensen!"

„E nieto di mi aki ta un berdadero mucha homber!
Y ami ta berdaderamente cansa! Bonochi hendenan!"

Proyecto di gobierno pa alza derecho riba exportacion

Mijnmaatschappij Curacao N.V. ta hala gobierno su atencion riba consecuencianan

(DI NOS CORR. NA CORSOW)

WILLEMSTAD: —

En vista di intencion di gobierno di A.N. pa alza derecho riba exportacion di productonan mina aqui, directiva di Mijnmaatschappij Curacao N.V. na Nieuwpoort a dirigi un carta na S.E. Minister di Finanzas, di cua a bai copia pa Staten y pa Adviesraad, treciendo dilanti e inconveniencianan cu e compania ei ta weita den dje proyecto pa futuro di e compania y su consecuencianan. E carta en cuestion ta bisa lo siguiente:

„En conexion cu bo carta di 23 . Juni 1959 No. 5405, nos tin e honor di suplica'bo decente, pero urgentemente di pone nos compania den condicion di por studia e cambio propuesto den dje Mijnproductenverordening 1922, y di por duna Gobierno y Staten di conoce nos punto di vista al respecto.

Si e cambio lo resulta den un aumento di e derecho di exportacion cu lo worde cobra, for di awor nos por bisa cu esei lo por bin trece consecuencianan grave pa nos compania y hasta lo por bin haci un bon explotacion imposible.

Lo ta conoci na Su Excelencia cu nos a caba di haci un inversion considerable pa mehoranan tecnico, esei exclusivamente pa por haci posible di sigui cu e explotacion, ya cu manera ta parce cu sin e mehoranan aki, quiere decir cu e moda di traha anterior, e explotacion denter di poco lo no tabata mas ventahoso y hasta posiblemente lo esei no tabata posibel mas. E chens ta grandi cu lo bin resulta cu ainda ta necesario mas gastonan di capital.

Ademas di esaqui, tambe a consecuencia di e punto di bista conoci na nos di Gobierno, nos a trece mehoranan considerable den dje condicionnan di obrero entre nos y e trahadornan minero. Apenas poco tempu pasa nos a caba di firma un Contrato Colectivo di Trabao, den cua nos a concede ventahanan importante na e trahadornan.

Di otro banda e posibilidadnan di sali for di nos producto ta bira mas y mas dificil y inseguro. Na caso di un aumento considerable di e gastonan, por chemplo door di aumento di e derecho di exportacion, e peliger no ta imaginario cu e explotacion (na unda awor un 600 obrero ta trahando), lo bira un perdida.

En vista di lo antedicho nos a tribi di tuma e libertad na suplica Su Excelencia di por worde tende en relacion cu e cambionan propuesto den interes di nos compania y por lo tanto tambe di nos trahadornan.

Pa loke ta trata na e tercer di bo carta menciona nos ta participa Su Excelencia decentemente cu den nos opinion door di reduci e gastonan di explotacion no ta worde duna un interpretacion bon na e verordening existente.

Sin e reduccion aki un explotacion lo no ta posibel, loke seguramente no tabata den intencion di e legislador.

Pa e bon orden nos ta permiti nos mes di manda un copia di e carta aqui pa Adviesraad di Antillas Neerlandes y na Sr. Presidente di Staten di Antillas Neerlandes.

Nos tin e honor di firma, cu alta consideracion, di Su Excelencia, Atto. y ss. ss. servidores.

R. A. Godden — Raad van Beheer der N.V. Mijnmaatschappij Curacao.

Merca lo no firma acuerdo cu Rusia sino cu consentimiento di otro aliadonan

BERLIN, 25 juli — E ministro di asuntonan exterior Mericano, Herter, a declara ajera na Berlin-occidental, cu Merca lo no firma un acuerdo na Ginebra nunca, si e no ta di acuerdo cu e obligacionnan dje aliadonan occidental respecta poblacion liber di Berlin.

E alcalde di Berlin-Occidental, Willy Brandt, a bisa cu e bishita di Herter tabata „un mision di confianza". „E habitantenan di Berlin sabi masha bon cu nan mester gradici nan aliadonan occidental cu nan por biba den libertad". El a bisa cu e aliadonan semper por confia riba e habitantenan di Berlin. „Pero mi mester admiti cu ta existi un poco preocupacion, impasencia y hasta indignacion".

El a puntra si „esnan cu a causa e crisis na Berlin sabi, cu nan ta corre un risco grandi si nan trata di pone e asunto yega mucho leew. Occidente sabi cu un decision liber respecto Berlin lo por tin resultadonan extensivo, y desastroso". Brandt a bisa cu e habitantenan di Alemania lo no ta satisfecho nunca cu e „particion innatural".

El a bisa cu e no ta kere cu Rusia of Alemania-Oriental lo cuminsa un bloqueada nobo pasobra henter mundo lo condena nan.

Algun 100 meter for di frontera di Berlin occidental cu Berlin Oriental tabata tin un ceremonia chikitu despues, durante cual un caja a hanja nomber di John Foster Dulles. Un ruman muher dje difunto tabata presente.

Herter a bisa cu e hecho cu e caja a hanja nomber di Dulles ta un demostracion di elogio di Berlin na un di su defensornan mas leal. „Dulles a duna e prueba mas claro di su valor dia cu el a bai Londen, Paris y Bonn, mientras cu e tabata hopi malu caba, pa afirma determinacion di occidente en frente dje amenaza di e ciudad".

Como 20.000 hende a kibra e cordon di poliz despues di yegada di Herter, pa nan rondona e ministro.

Despues di un bishita di 6 hora na e ciudad, Herter a bai Ginebra bek.

Jamboree mundial a termina

MANILA, 25 juli — E di 10 Jamboree mundial di padvindernan, cu a tuma lugar na pia dje ceru Makiling, cerca Manilla, islanan Filipino, a termina awe cu un desfile, na cual e 8000 participantenan Filipino y e 3000 padvindernan di 44 otro pais, a tuma parti.

Aunke cu tabata tin mal tempu di bez en cuando, y no tabata tin suficiente awa na cuminsamentu dje jamboree, e participantenan ta di opinion cu esaki tabata un dje jamboreenan mas mehor cu tabata tin nunca. Tabata prome bez cu nan a reuni na un pais Aziatico.

Protesta Mericano rechaza

PANMUNDJON, 25/7. — Hefe dje delegacion Norte-Coreano na Panmundjon, general Yun, a rechasa awe e protest di Merca, contra un ataque di avionnan di reaccion di tipo „MIG" riba un avion di patrulla di Merca, dia 16 di juni over di mar Hapones. Yun a declara cu e Mericanonan mester stop nan vuelonan di reconocimentu over di nos territorio.

SI, MA MATE. — Entre hefe di polis Ray Sheffer (robes) y hefe di detective B. J. Handlon, Robert Kenneth Erwin ta worde trece back na Las Vegas, Nevada, pe parce dilanti di huez acusa di asesinato di e mucha di seis anja Dolores Stafford, un bisinja di dje cu nan a hanja su cadaver den kelder di un cas cibanda. „Si, ma mate" ela bisa. „Mi mester tabata loco. Ma kere cu t'ami esposa".

Accion Frances na Argel

ARGEL, 25/7. — Ajera no tabata tin noticia oficial respecta e accion di Frances den region di Gran-Kabylia, na Argelia. Nan ta conclui cu e accion ta bai segun plan. Nan a hanja contact cu rebeldenan, pero te ainda nan no a bringa.

E incidentenan cu a tuma lugar entre unidadnan di ehercito rebelioso di Argelia y trupanan di Tunesia, ta parti di pasado awor.

Vuelo experimental cu „Experimental X15"

BASE EDWARDS (California) 25/7 — Ehercito Mericano a anuncia den un comunicado, cu ajera e ultimo vuelonan experimental a ser haci cu e avion experimental X-15, y cu nan lo haci algun experimento mas cu e motornan, cual experimentonan probablemente lo dura 2 siman. Por conclui for dje noticia aki, cu e momento ta cerca, na cual nan lo por haci vuelonan herdadero cu e avion curioso aki.

Discurso di president Sukarno den parlamento

DJAKARTA, 26 di juli. — Presidente Sukarno di Indonesia a tene un discurso den Parlamento Indones durante cual el a informa cu e prohibicion di actividad politico na Indonesia lo worde anula „en principio" dia prome di augustus. Ehercito a proclama e prohibicion dia 2 di juni, despues cu asamblea constituyente a rechaza e „democracia dirigible" di Sukarno.

Sukarno a informa cu reunionnan masal pafor di cas lo keda prohibi, pero partidonan politico lo por convoca reunion paden di cas, despues cu nan hanja permiso pa haci tal. Sukarno a bisa cu e anulacion dje prohibicion no ta di vigor pa e regionnan rebelioso na Sumatra y Celebes.

Ta posible cu e medidanan aki lo duna partido comunista indones oportunidad di tene su di 6 congreso pronto: el a worde pospone door dje prohibicion di ehercito.

Comando di ehercito a duna redaccionnan di revistanan y otro publicacionnan order pa no publica articulonan, prenchinan, of portretnan, cu lo por causa conflictonan politico.

Venezuela lo establece relacion

cu China Comunista y Rusia

CARACAS, 25 juli — Parlamento di Venezuela a recomenda gobierno Venezolano pa establece relacionnan comercial y diplomatico cu Rusia y China Comunista.

Stampianan special y „envelop di prome dia" na ocasion di hubileo di KLM

ORANJESTAD. — Na ocasion di celebracion di 40 aniversario di Koninklijke Maatschappij N.V. dia 7 di October venidero, lo ta obtenible envelopnan di prome dia „First Day Cover". Tambe lo sali dos stampia di hubileo, cu lo wordu di plak riba e envelop di prome dia. Ademas dje stampianan probablemente lo tin un „Flag Date Stamp" tambe riba e envelopnan.

Sin duda lo tin hopi interes pa e envelopnan aki na nos isla, y pa tal motibo a wordu disidi di percura pa e envelopnan aki ta disponibel na Aruba. Nan por wordu pidi den e negoshinan: Aruba Boekhandel, Aruba Post y Esso Club Bookstore. Pedidanan ta wordu accepta te cu dia 10 di Augustus proximo. Prijs pa envelop ta ƒ 0,60 (ant.) y por wordu pasa delanta ora di pedida na un dje direccionnan ariba menciona.

Mas informacion lo sigui despues tocante e stampianan special y e envelopnan, cu lo worde poni den circulacion conmemorando e „biaha di Snip" cu ta net 25 anja pasa na december awor.

E prome goal di SUBT den goal di Elinkwijk ayera tardi.

SUBT - Elinckwijk 3—0

SUBT, campeon di Corsow a derrota Elinckwijk cu 3-0

(DI NOS CORR. NA CORSOW)

WILLEMSTAD: —

E wega asina tanto discuti i propaga, cu amantenan di footbal tabata anhela cu asina tanto excitacion, e wega cu asina tanto hende a participa den su pool i cu enter ciudad a jena tribunanan di stadion di Rif, a resulta un berdadero desenganjo di loque nos a spera di a mira. Elinckwijk tabata un fracaso completo. Absolutamente nada no tabatin den nan wega.

Ora cu Dia Domingo atardi nos a drenta stadion di Rif, stadion tabata jen jen di hende i nos ta risca pretende cu masha poco nos a mira tribunanan asina jen.

Nos curazon tabata salta di alegria i tension pa por a goza un wega i na principio hasta nos tabatin un poco duda pa elogionan cu nos tabata tende semanalmente di Elinckwijk na Hulanda.

Ora cu referee a duna senjal di comienzo e oncena di Subt a corre subi terreno foi nan kleedkamer parti pariba i a ser calurosamente aplaudi pa publico i otro aplauso a resona ora cu Elinkwijk a corre drenta terreno saludando publico presente, i un aplauso ruidoso trobe a resona foi den tribuna pa e huespednan di honor aqui.

No a dura mucho cu ora despues cu nan a bin para dilanti publico enfrente di tribuna i cu toss a ser tira, Subt a prefera di hunga cu biento na su fabor.

Wega a cuminza cu masha animacion nos a spera di a mira un wega excelente i unbez tabata parce como si fuera Elinkwijk tabata consisti di poco homber di careda, pasobra e wega a cuminza masha rapido.

Sinembargo asina wega tabatin 5 minuut di tempo ya expertonan di football a duna nan opinion i nos a cuminza ta nota cu no tabata existi combinacion firme den e stranjeronan i unbez Subt cu awe tabata hungando un bez Subt cu tabata hungando un domina e huespednan. Diferente ataquenan tabata ser frustra pa e excelente back Surnam di Elinkwijk, pasobra e opinion di Subt tabata di sinja conoce si fuera awor e wega a hanja mas animacion pasobra no a dura masha cu ata nos ta mira Subt trobe den ataque anto peligroso cu Shon Ma Gomes na cabez i ni 10 minuut despues di e prome goal cu Meulens ta shoot un cajonazo fuera alcance di keeper di Elinkwijk cambiando e situacion na 2—0 na fabor di Subt.

Tabata como si fuera e di dos goal aqui a sagudi delanteronan di Elinkwijk foi sonjo pero te mas leu cu meimei di veld masha rara bez nan por a alcanza.

Wega tabata sigui bai i bini i nos mester reconoce cu Subt a hunga abao di su nivel, pasobra e wega di short pass tabata hiba de lo masiado i ta p'esai hopi bon chensnan a bai perdi. Loque a jama atencion den e wega di bai i bini aqui tabata un shot formidable di Bibiana trobe cu a ser cohe maestralmente pa e keeper di huespednan.

I cu e stand aqui referee a fluit pa sosiego.

Despues di sosiego nos mester bisa cu e huespednan tabata hunga un football mucho mas mehor cu na prome mitar wega. Sinembargo te ainda nan shotnan riba goal tabata larga hopi di desea i e publico tabata desea di mira ainda mas prestacion.

Den e segundo mitar wega aqui nos a mira cu en realidad Elinkwijk quier a haci algo, nan a forza diferente corner, cu a resulta un fracaso i otronan a ser tira out.

E hungadonan di Elinkwijk cu despues di un lucha formal a perde contra di SUBT ayera tardi.

e keeper i pronto esai a socede pasobra den un combinacion bunita di tres delantero cu ta Wijman Thielman i Bibiana, e ultimo a shoot masha peligroso y keeper di e huespednan mester a bula masha alto pa el a evita un peligro. Un aplauso ruidoso a resona foi den tribuna p'e. Backnan di Elinkwijk a cuminza ta hanja man jen di trabao ora cu Subt, anima pa su numeroso supporternan tabata atacando sin cesar i tabata falta masha poco, pa Wijman quende tabata peligroso a hinka un goal foi un shot skerpi i inespera. Awor ta Subt sol tabata domina terreno i nos huespednan tabata lucha cu alma i cuerpo pa salba situacion.

Publico tabata desenganja totalmente pasobra nan no tabata hanja absolutamente loque nan a spera foi Elinkwijk.

Subt a forza un corner cu falta poco a ser hinka cu cabez pa Canword. I na tur manera backnan di Elinkwijk tabata trata na defende nan goal cu animo, pero nan no tabata por contra e delanteronan rapido di Subt.

Ora cu ningun hende a spera na alomenos 25 minuut di wega cu Bibiana ta hanja su unico bunita chens i e ta probecha di dje i ta shoot. E bala ta dal na pal'i goal bai p'aden i......Subt a marca su prome goal. Tabata como

Asina e wega ta sigui bai bini i ora cu ya tabata faltu 20 minuut pa final cu Subt ta confirma su pelea i ta cambia situacion na 3—0 pa alegria di mas grandi di su supporternan. I despues di lucha i diferente tironan sorprendente di ambos lado cu bon trabao di ambos keeper á yega porfin un termino na e wega cu a larga hopi di desea.

Un cordial pabien na muchanan di Subt, cu aunque hungando bao di nivel, sinembargo a sabi di vence un club di asina tanto fama na Europa manera Elinkwijk.

E team di SUBT cu a gana Elinkwijk cu 3—0

E bandera nobo di 49 strea a worde hiza na Anchorage, Alaska, como senjal cu Alaska a bira di 49 estado americano. E bandera ta un regalo di Club di Optimistanan na Wilmingtotn, Delaware. Delaware. ta representa door dje prome strea. E bandera a worde hiza door di e guardia di color for di Fort Richardson, e base di U.S. Army di mas grandı.

PAGINA TRES

Scuchando Raad na Aruba

ORANJESTAD: — Tribuna publico tabata basta jen di hende diabierne paso, durante e raad di V.S.S. kende na luna di april dje anja aki a corta e bieuw E. A. Welman seriamente cu cuchu. Fiscal mr. F. C. Fliek a demanda tres anja y seis luna contra e acusado. Fiscal a conclui nada menos cu acusado tabatin „intencion di mata e otro". Huez B. Immerzeel lo duna sentencia despues di dos siman.

Segun discusionnan durante e interogacion a bini na claridad cu e cortamentu a cuminza den Bar Copa Cabana, na unda algun nabegante tabata hasi desordu. Durante e rumor acusado ta ripara di repente con e homber bieuw kier a forma conbersacion cu su amiga Yvonne Gumbs. Ta locual e no tabata kier, y pasando dilanti dje barkeeper cu tabata tembla caba, e ta pusha e cuchu skerpi den su carra, y ta persigui e homber bieuw.

Ta parce cu e bieuw tambe a hanja un cuchu, pero naturalmente mester a perde e pelea contra e otro cu tabata hoben y pues mucha mas duro. Dilanti huez acusado ta reclama cu e la actua den defensa propio y e ta bisa tambe cu e la hasi declaracionnan forsa bao di klopnan di polisnan.

Pero despues cu e dos recherchenan L.M. y R. a presenta huntu cu un testigo mas E.T.T. y cu nan a duna nan declaracionnan, no a keda muchu cos mas pa V.S.S. nenga.

E apelacion cu tabata defensa propio y e cuenta di klopnan, a worde rechaza redondamente pa fiscal. Fiscal ta opina cu tur cos ta endica cu acusado tabatin e intencion di mata. Pa tal motibo e la demanda un castigu fuerte contra acusado. „E hoben aki ta pensa cu e por habri caminda den su bida cu punjal y cuchu," tabata palabranan di mr. Fliek, kende cu razon ta observa cu elementonan asina mester worde castiga severamente pa prevencion general y pa proteccion di comunidad contra e clasa di elemento manera S.

Dalmentu cu a costa bida di dos hende dia di carnaval

E mes dia a wordu atende tambe e caso dje accidente cu tabatin e dia di narada di carnaval. dje auto A-5330 cu a dal contra e poste di luz tras di warda di polis na San Nicolas pa motibo di muchu velocidad y den cual accidente Juan Tromp a muri e mes un dia, y John Martis a muri siguiente dia.

Acusado den e caso aki tabata R.H. di 21 anja. un homber chiki. casi un mucha ainda, kende ta reconoce cu e tabata corre un poco duro di mas: 70 km segun el(pero mirando e consecuencianan (cual nos por mira tur dia ainda na Balashi. na unda loke tabata e Chrysler A-5330 ta exhibi cu e motto: „THIS COULD BE YOU") e velocidad mester tabata muchu mas di loke acusado ta bisa.

Fiscal ta bisa cu ta H. su falta, cu dos hende a perde nan bida. Y e ta observa tambe, cu e accidente di traficonan na Aruba ta aumentando atrobe.

E autonan moderno cu tantu capacidad mester worde usa cu mas cuidao, ta parse cu hopi hende no ta compronde esaki. cu tur e resultadonan fatal como consecuencia. E ta demanda contra H. un anja di prison, ƒ 50.— di boet, y kita su rijbewijs pa binti (20) anja.

Acusado: „Mi ta prefera un boet di placa mas grandi, y no bai serra pa mi no perde mi trabao."

Fiscal: „Kiko ta trabao cu lo bo perde, corda cu e otronan a perde nan bida."

Tambe pa e caso aki huez lo duna sentencia aki dos siman.

Bombardeo cu piedra

Durante dianan di Pascu W.G. a bombardea S.G.L. y su auto cu piedra, causando golpinan na e persona y su propiedad. Conforme e demanda di fiscal. G. kende no a presenta na raad, a wordu sentencia pa dos luna di prison.

Homber grandi a schop muhe chiki

L.M. un homber grandi y fuerte cu un trek malcontentu rond di su boca. dia 9 di maart dje anja aki a schop senjorita R.R.D.

„Bo ta conoci como un bruto" huez ta observa, kende despues sinembargo tabatin poco compasion cu M: fiscal a demanda un luna di prison, huez a hasi esaki un luna condicional mas cu boet di ƒ 75.—.

„En realidad bo no merece e compasion aki, pero bo strafkaart ta limpi te cu awor," huez ta splica. Pero ora cu e bruto ta medio hanja un sonrisa riba su carra despues dje observacion aki, huez ta agrega liher acerca: „no lubida cu awor bo strafkaart no ta limpi mas!"

Insulta

Senjorita J.W. di San Nicolas mester a presenta dilanti di Huez, pa motibo cu e la dirigi palabranan mahos na un otro muhe. Tabatin un homber meti tambe den e asunto aki y ademas acusada ta splica, cu ta solamente ta contesta e la duna e otro riba observacionnan igual cu e otro a usa contra dje prome. Fiscal a demanda un boet di ƒ 50.—, huez a rebaha esaki te na mitar.

Delitonan inmoral

G.W. di 21 anja cu diferente bes a comete hechonan cu no por worde splica mas detalla cu un mucha homber di 12 anja, a tende e demanda contra dje di un anja di prison, di cual 6 luna condicional, y tratamentu di un psicólogo. Aki dos siman Huez lo duna e desicion.

Tambe un mucha homber D.N.W. di 17 anja cu hopi biaha a comete delitonan inmoral cu un mucha muhé cu no a cumpli 15 anja ainda, lo worde sentencia aki dos siman.

Por lo demas durante siman pasa cuater homber mas a worde sentencia pa hechonan cu no por worde tolera cu un mucha muhé cu no a hasi 15 anja ainda. J.B. di 17 anja a hanja seis luna, cu descuento, di cual cinco luna ta condicional. P.C.O. y J.L. resp. 16 anja y 20 anja, a hanja mescos pero cu ordu pa worde hiba preso inmediatamente: N.L. di 27 anja a hanja seis luna cu descuento, di cual cinco luna ta condicional.

Discusion pa soluciona welga di staal

PITTSBURGH, 25 juli — Dia luna e mediadornan federal lo tene discusion cu industria y e sindicato durante nan prome asamblea comun, despues di cuminsamentu dje welga di staal. Ya nan a perde 516 milion dollar di produccion caba y 120 milion dollar di salario no a ser paga.

Ainda nan no sabi precisamente cuanto placa e industrianan cu ta depende di industria di staal, esta e minanan, industria di cuminda di bleki, construccion di bapor y ferrocarril, a perde, pero hopi obrero cu no ta traha directamente pa e companianan di staal, no tin trabao, y mas largu e welga dura mas desfavorable perspectivanan dje otro obreronan ta bira.

E mediador federal mas importante, J. Finnegan, tabata tin discusion separado cu e dos partidonan, prome. El a bisa, cu e servicio di mediacion tin un mehor idea awor dje diferencianan di opinion. Sinembargo el a bisa, cu no mester kere cu e discusion comun di majan ta un indicacion, cu lo hanja un arreglo pa e conflicto di staal, pronto.

UN ADMIRADOR DI DE GAULLE



President Charles de Gaulle di Francia ta apreta man di un joben durante su bishita na Diego Suarez, den e republica autónomo Malgache, anteriormente yama Madagascar. De Gaulle a bishita e area aqui durante su durante torneo door di e territorionan frances na Africa Oriental.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
Influencianan negativa ta exigi prudencia den asuntonan di placa speculativa. Awe romantica no ta ser favoreci.

TAURISNAN
Trata awe di no sali mucho na publico. Si bo reserva bo un poco lo ta miho. Bo tin necesidad na ocasion pa studia, sinja y pensa.

GEMININAN
Algun reservacion lo no haci malo si bo quier queda liber foi dificultadnan y hendenan fastioso. Evita kestion y complicacion.

CANCERNAN
Lo bo contra cu adversario den andamento cu amigonan. Trata di no haci gastonan awe. Y tene bo leu foi tur loque ta speculativa.

LEONAN
No larga bo sintimentonan of asuntonan social hinka bo den trobbel cu placa y semehantenan. Cuidao cu amigonan nobo.

VIRGONAN
Larga interes personal para unbanda awe y concentra bo mas tanto riba asunto di bo trabao. Cu cabezura bo n' ta alcanza nada.

LIBRANAN
Maske quico pasa awe, trata pa bo queda practico den bo reaccion. No larga ningun hende guia bo den caminda contrario.

SAGITARIUSNAN
Cuarto menguante ta exigi pa bo spaar bo energianan y tambe bo medidanan. Tene masha cuidao den asuntonan di placa; cuidao cu amigonan, cuidao cu fiamento.

SCORPIONAN
Confia riba bo mes ora cu otronan su cabez no ta parcu awe pa duna bo cooperacion. Den tratamiento cu partner of publico no busca kestion.

CAPRICORNUSNAN
Cuarta menguante ta dicidi masha riba un asunto desfavorable den relacion cu amigonan. Cuida bo salud y revisa bo programa si bo ta sinti bo cansa.

ACUARIUSNAN
No larga armonia domestica den ningun caso ser stroba pa circunstancianan exterior. Lo bo tin preocupacion den casonan di famia.

PISES
Pone atencion imparcial riba casonan alrededor di bo, tanto na cas como na trabao. No larga emocion y influencia di otronan domina bo.

Cumpleanjos feliz



E chikitin Zelda Miriam ta celebra su dos anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su querida mama Magda, wela Lucianita, tantanan Elvia, Rica, Ivonny, ompie Maria.

Senjor Augustin Kock ta cumpli 55 anja y ta ricibi felicitacion di su esposa Chela, jioenan Mito, Reineta, Andres, Ursula, Evidencio, Leopoldo, Helena, Mario, Nicolaas, Edmund y Alberto Kock, di su suegro Mario Boezem, suegranan Goita y Rita Kock, nietonan Elviera, Elsa, Ligia, Franklin y Vilma Kock, Sidonia y Lina Boezem, Frenky y Maikel Kock.

Awe ta celebra su aniversario e simpatica senjorita Nicolina Henriquez y ta ricibi felicitacion di su mama Rosa, tata Leocadio, rumannan Filomena, Juan, Felix, Irena Ras, Justina Werleman, tanta y omonan, prima y primonan sobrina, amiga y amigonan, tambe di Sixto, Johanna, Julio, Felix, especialmente di Srta. Calixta Geerman y demas familia Henriquez, Geerman, Angela y di Ida Henriquez y Crispina.

A celebra nan boda di plata Sr. Thomas A. Thomas y Sra. Sevilia Thomas y nan ta ricibi felicitacion di nan jiunan Gregorio Thomas y Sra. di Vera Thode y esposo, di Julia, Nico, Patricio, Jacoba, Benny y Miguel Thomas, nietonan Pedro, Lidia, Olga Ireno Thomas, di familia Thomas, Martijn, Emerenciano, Boezen, Silberie, Thielman y Thode.

E hobencito David Geerman ta ricibi felicitacion di su tata Chali, mama Emerita, rumannan Elda y Rolando, welo y welanan, omo y tantanan, padrino y madrina.

E simpatica senjorita Maria Vos ta cumpli 23 anja di edad y ta ricibi felicitacion di su tata Jacob, mama Catharina, rumannan Lucilla, Juanita, Ambrosio, Rosa, Juan, Leon, Bernadina, Felix y Catharina Vos, di su madrinanan Fortunati Kock, y Maria Giel, padrino Jacob Harms, tur su sobrinanan, especialmente di su amigonan y amiganan, familia y conocirnan.

Awe ta cumpli 18 anja Srta. Anna Dirks y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, Panchito, Nico, Chomay, Sofia, Inchi, Tomas, Efe, Loy, tambe di Lala Dirksz, y demas familia.

Awe ta cumpli un anja di feliz union matrimonial Maria y Emiliano Pena y nan ta ricibi felicitacion di nan mama Viola, y Nia, tata Bonifacio tur nan rumannan, tanta y omonan, amiga y amigonan, especialmente di Srta. Calixta Geerman y demas familia Henriquez, Pena y Geerman.

Enter Nicaragua ta tranquil trobe

MANAGUA, 26 di juli. — Autoridadnan di Managua, capital di Nicaragua, a declara ajera nochi, cu henter Nicaragua ta trankil. Na Leon, na unda algun hende a muri y algun a hanja herida durante un incidente entre estudiantenan y unidadnan di ehercito diabuchs, trankilidad a bolbe.

Na Managua mes e oficinanan, Pacusnan y edificionan publico ta habri manera normal. Estudiantenan dje facultad economico tabata kier tene un demostracion, pero poliznan a disperza nan sin cu esey a causa incidente.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nai Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero sualto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

CINE
Dialuna 27 di juli

DE VEER 8.30 Gigi
RIALTO 8.00 Olé Cuba
PRINCIPAL 8.00 The badlanders
AURORA 7.30 Westbound
SAVANETA 7.30 Begeerte en zonde

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1388.

MAANDAG 27 JULI 1959
Club Noord
5 p.m. Voetbaltraining voor Senioren en Junioren.
7—9 p.m. Club open.
7.30 p.m. Gymnastiek
Don Bosco (San Nicolaas)
5—10 p.m. Club open.
Training Ping-pong.
St. Jozefbond Estrella (Santa Cruz)
5 p.m. Voetbaltraining hoofdklasse en re-

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Lunes 27 de julio

7.55 Himno Nacional
7.57 Informacion de los programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Peliculas de largo metraje
12.00 El Show de las doce
1.15 Su novela Fab-Vorita
1.30 El imparcial TV
2.00 Peliculas de largo metraje
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
7.15 La novela Ace
7.30 El programa Good Year
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Cajas de sorpresas
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 La craneoteca de los genios
10.00 De pueblo a pueblo
10.30 Venezuela sindical
11.30 Himno Nacional—Despedida

RADIO VICTORIA
Dialuna 27 di juli

11.30 Apertura
11.45 E Mundo Femenino
12.00 Melodias di Merdia
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
12.45 Concert Hall
1.00 Miracles & Melodies
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Naciones Unidas
6.45 Cafe con Musica
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klassieke Muziek
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 News (repeat)
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

Den ultimo minuutnan Blue Stars a gana Spes Patriae Jrs.

Aruba Jrs „B" a supera Don Bosco

Di Nos Sportreporter

ORANJESTAD. — Continuando e torneo eliminatorio organisa door di Plymouth a enfrenta otro e quintetonan juvenil di Aruba Jrs. „Blue Stars" y Spes Patriae. Esakinan ta na e ultimo minuutnan di e partido tabata tin un ventaha. E reaccion di e quinteto azul den e ultimo tres minuutnan di wega a nifica e victoria pa nan. E score final di e partido a bira 27 pa 24. Spes Patriae a keda elimina pues di e torneo. Aruba Jrs. awor ta bai den finale, caminda nan lo enfrenta e quinteto junior di Plymouth, cu ta debutando den e torneo aki. E segundo wega tabata di masculino clase B. A enfrenta otro Aruba Jrs. y Don Bosco. Y atrobe un equipo di basket di Aruba Jrs. ta haci bon papel. Don Bosco ta worde derrota y keda elimina cu score di 39 pa 25. E quinteto di Aruba Jrs. cu e victoria aki tambe ta pasa pa finale.

Awe nochi tin wega

E partidonan cu tabata senjala pa manjan anochi a worde cambia pa awe nochi en coneccion cu e partido di futbol entre Elinkwijk y Aruba manjan den Wilhelminastadion.

Pa di dos biaha e quintetonan femenino di Aruba Jrs. y SevenUp lo enfrenta otro. Nan promer encuentro a termina den un victoria pa Aruba Jrs. cu score di 28 pa 10.

E segundo wega lo ta di masculino clase A entre N.W.I. Stars y Aruba Jrs. Ganador di e wega aki lo bai den finale contra di Spes Patriae, cu a upset Plymouth siman pasa.

E POBERCITA HUERFANA

pa: Tuyuchi

No. 46

„Solamente durante e ultimo temporada, Senjor Van Bussum. Bo mes sa mucho bon cu den anja pasa. . . ."

„Ai si, ta berdad. No tuma mi na malu".

Y bisando asina el a cohe Micheline su man tene.

„Y lo bo tabatin gana di bishita un semehante pustamento di cabai, Senjora Tscherkoff? Pues, bo n' tin paquico di spera mucho mas, pronto tempo pa esei lo presenta aqui na Baden Baden mes".

„Si, Senjor Van Bussum, pero. . . ."

„Pero. . . . mi Dios dushi ta quico bo quier meen of quier bisa mi cu e PERO cada bez di bo ei, Senjora Tscherkoff?-

„Cu e pero ei, mi quier a bisa cu e pustamento di cabai por ta interesante solamente bao di condicionnan particular".

„Bo ta meen riba toiletnan di e damanan of ta mirando mi stalnan moderno bo tambe a cuminza ta hanja interes y amor pa cabai pa e noble raza di bestia?"

„Bo stal ta sublime, Senjor Van Bussum y mi rapidez den corremento di cabai ta bai aumentando door dje bon lesnan cu mi ta ricibi di bo picador (di cabai) y door di compania di Miss Palmer. Sinembargo ta falta algo mas na bo stal".

„Mi ta curioso di tende esei foi bo boca. Quizas bo n' ta satisfecho cu mi cabainan. Por ta posible cu Atalante cu mi a conseha bo, no ta un animal sublime?"

„Atalante ta un animal sublime, Senjor Van Busuum, pero e ta solamente un cabai pa damas".

Van Bussum a hari cordialmente.

„Bo quier purba anto, Senjora Tscherkoff, na mansa un cabai brabu? Francamente bisa lo mi no duna mi permiso na semehante experimentonan".

„Ami lo no risca haci esei".

„Pero quende si?"

„Bo James Bell n' ta un picador di cabai foch di primera clase?"

„Esei e ta sin ningun duda. Na Longcastle el a corre cu e dos cabainan di dos anja di duque Devonshire y a mansa nan tambe".

„Y aqui el a promove na mansa cabainan mansu caba pa damanan corre riba nan. Ademas Iffezheim ta queda na un milla di distancia".

Van Bussum tabata amuse masha.

„Mi ta goza e cos aqui masha, Senjora Tscherkoff! De la manera cu bo ta hanja anto cu James no tin mucho cos di haci?"

„No suficiente: pero n' t'esei tampoco ta e asunto. Mi ta meen solamente cu aqui e no ta haci e trabaonan na cual su profesion ta jam'e".

„De la manera anto cu bo idea ta pa mi traha un cuadra di carrera aqui?"

„Asina bo tin di comprende mi palabranan".

„Bueno. Sinembargo mi mester bisa bo cu mi mes tambe a pensa riba semehante cos caba. Pero cu James Bell solamente ta imposible na haci esei. Pasobra no obstante e cabainan asina costoso cu mi tin mester pa mi por concurri cu exito na Iffezheim cu e stalnan parisien y ingles, mi tin mester alavez di un lider confidente, cu por dirigi jockey y criaman di stal".

„Esei sigur lo ta necesario, Senjor Van Bussum! Y mi mester bisa cu mi tampoco no a pensa riba esei".

„Bo tá mira!. . . . Mi mes a traha un plan caba y awor, awor mi sa. . . ."

„Awor cu bo sa, Senjor Van Bussum?"

„Awor cu bo sa cu esei ta bo deseo tambel Gustosamente — pero un lider di un cuadra di carrera den cual lo tin centenares di milnan meti y cu mester por concurri cu Iffezheim cu tur razon, bo n' ta hanja asina facilmente na kantu di camina. James Bell ta wel un homber inteligente, un bon persona, pero pa lider e ta falta e capacidadnan necesario. Esaqui mester ta un homber di titulo, di fama cu solamente su nomber sol lo ta caba un propaganda pa e cuadra".

Micheline tabatin nomber di Marques de Chataignier riba su lipnan. Falta poco pa el a pronuncia esaqui. Pero el a pensa na tempo. Afortunadamente p'e.

Durante e semannan cu el a permanece na Bussumtuin e tabatin suficiente ocasion pa sinja conoce y comprende caracter di Van Bussum y cu gran curiosidad di muhe el a queda ta observa e millonario aqui y denjo di tantisimo posesion.

E tabata sa tambe cu den negoshi e homber aqui tabata masha prudente y cu un hende cu presenta y ofrece su mes, lo tin masha poco chens.

P'esei el a responde solamente indiferente:

„Bo tin razon. En realidad esei lo no ta facil, pa bo por hanja un homber di fama, posicion y experiencia, cu bo por confia un tal empresa cu un curazon tranquil den su man. P'esei por lo pronto larga nos saca e idea di un cuadra di carrera na Bussumtuin foi nos cabez".

„Esei ta por lo pronto, Sra. Tscherkoff, pero esei no ta pa semper. Mucho bez casualidadnan sa haci milagro".

E palabra „casualidad" cu a ser menciona foi boca di Van Bussum a duna Micheline animo di nobo. El a bisa:

„Un cos a dal mi sintir".

„Y ta quico esei?"

„Si mi no ta exagera m'a tende un poco tem pasa nan ta combersa na cas di Lady Blight di un noble frances cu a cosecha resultadonan particular riba cuadra di carrera y quende no ta un stranjero tampoco na Iffezheim".

„Bo n' por recorda bo su nomber?"

„Spera un rato. . . . Senjor Van Bussum. Bo por conoce mehor cu mi, pero e tabata un marques. . . . Un nomber stranjo manera Chateu mi ta quere, no. . . . hasta ma hari tur pa e expresion. . . . e jama Chataignier. . . . esei ta zona pret. De Chataignier, ora cu bo ta marques y bo nomber ta di un palu". E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Cisco, laga bo cabai descansa.... ta verdad cu e tabata mal herida?" „Si." 2. „Pero ya e ta bon atrobe y sta pa nu cos.... meseos cu ...". „Tur cos ta trankilo akinan.... Ya nos a salba nos di e bandidonan.... y e indianan pacificos." 3. „Mal noticia."



JUAN EL INTREPIDO

1. „E Cequi ey si ta sabi. E no tabata kier pa mi interrogaele y asina e la sonienta... mihor mi tambe bai di aki..." 2. „Y esaki? Parce un tas." 3. „Pasaporte di Cequi. Pero cu otro nomber, ni ta corda su cara."



DICK TRACY

1. Lamper a cai riba e truck carga. 2. „E truck a coge candela." „Weerlicht mester a dal riba e tanki di gasolien." 3. „Y mira - e homber cu tabata den e auto ta corre bai." 4. „Pero e dos pober hombernan cu tabata den e truck - nan mester a hanja algo."



RIP KIRBY

1. „Unda sr. Whitney ta?" „E ta tuma un madoha. Desmond. Mientras tanto nos mester trata na detene Gloria promé cu pasele algo malo." 2. „E boto aki ta mes rapido cu esun di Rip y cu e ventaha cu mi tin e no por jegami." 3. Pero scondi, bau e superfice di lama tin un barranca di coral mortifero.



Derechos Reservados.

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Mi tabata asina sigur di gana e carreda ey, cu ni a vende mi vida pa un auto... esun di Celia Mapes!" 2. „Mama.... quiko mi mester haci? Juda mi...." „Solamente un cos ta queda nos.... nos honor...." 3. „Y pa honor mi ta bay casa cu Celia?" „Si...."



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Bo no por quere cu Peggy ta casa cu Potter? Conforma bo, Lalo y purba costumbra cu e idea ey!" 2. Horas despues, Jesica Boswor, e jiu muher di Paula, ta haci un di e poco bishitanan na e oficinanan di e compania y e ta topa cu Peggy Gregg.... 3. „Bo ta Peggy Gregg, no? Bo quier a bisa Sr. Saxon cu lo mi bay hacie un bishita aqui rato?" „Cu gusto, Srta. Boswor! Lo mi mira pa e warda bo!"



een toelichting gaf op de reorganisatie van dit departement. Het departement telt thans 6 afdelingen, t.w. 1 Handel, 2 Economische Voorlichting, 3 Algemene Zaken, w.o. de huishoudelijke dienst 4 Industrie en Ambacht, 5 Landsbedrijven, Verkeer en Toerisme, en 6 Studiedienst. Momenteel is bij de Regeringsraad een nieuwe resolutie t.a.v. de taakomschrijving van het departement van Economische Zaken in bespreking. Door de uitbreiding van de afdelingen moest men ook naar andere ruimten omzien buiten het „gebouw 1790" om Thans zijn twee woningen op het zelfde terrein als kantoor ingericht. In een daarvan is de afdeling Economische Voorlichting ondergebracht: in een ander zal binnenkort de Stichting Industrie Ontwikkeling trekken.

De landsmiddelen in Januari

De opbrengst der landsmiddelen bedroeg in januari 1959 fl. 2.504.000 tegenover fl. 2.127.000 in januari 1958, exclusief de opbrengsten der overheidsbedrijven die zich niet lenen voor vergelijking. De toename van fl. 377.000 wordt hoofdzakelijk toegeschreven aan de meeropbrengst van de inkomstenbelasting t.w. fl. 124.000, de retributie op bauxiet fl. 60.000, op binnenlands gedistilleerd fl. 87.000 en de rij- en voertuigenbelasting fl. 37.000.

K.v.K. vraagt advies van P.G,

Blijkens krantenberichten heeft de Kamer van Koophandel en Fabrieken een brief gericht aan de Procureur Generaal in verband met het naar buiten brengen van hetgeen op besloten vergaderingen besproken wordt. Aan de P.G. is gevraagd de eventuele strafbaarheid daarvan te oderzoeken.

Onderzoek tegen redacteur

Op last van het Parket heeft de Politie de redacteur van het weekblad „25 Juni" een verhoor afgenomen. Dit weekblad behoort tot de buitenparlementaire oppositie. De zaak gaat over een spotprent waarop een duivelsfiguur staat afgebeeld, die uit de kerk komt, en een gedicht getiteld „Go Emilio Go", De indruk bestaat, dat hiermede de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de heer Emile Ensberg, bedoeld wordt. Er werd van het verhoor procesverbaal opgemaakt.

Ingrid weer thuis

Het 7-jarig meisje Ingrid Haimé, dat dank zij een spontane geldinzameling der bevolking naar Nederland kon worden gezonden voor specialistische behandeling van een hartkwaal, is eind vorige week per KLM vliegtuig in Suriname teruggekeerd. Volgens het oordeel van de behandelende artsen behoefde Ingrid niet meer geopereerd te worden.

Militaire patrouille was 3 dagen zoek

Een militaire patrouille, die een tocht van twee dagen wilde maken op de Bronsweg, was gedurende drie dagen zoek. Middels speurtochten van een vliegtuig kon de patrouille worden opgespoord en naar het kamp aan de Bronsweg worden geloodst. Enkele leden van de patrouille, die ernstige ontberingen leed, moesten medisch worden behandeld.

BWO kocht pand

De Bruynzeel Werknemers Organisatie, aangesloten bij de Surinaamse Werknemers Moederbond, heeft het zgn. pand Moek Sang op Zorg en Hoop, dat het reeds enige tijd in huur had als recreatiecentrum, gekocht voor de som van 40.000 gulden. Het ligt in de bedoeling hier niet alleen een bondsgebouw en clubhuis te hebben, maar ook een winkel te exploiteren, waar de leden bij aankopen een speciale korting zullen genieten.

Geen nieuw Huis van Bewaring meer

De overheid heeft afgezien van het plan om aan de Leysweg een nieuw Huis van Bewaring te bouwen. Het terrein aan de Leysweg is ongeschikt bevonden omdat de stad Paramaribo zich in die richting uitbreidt. Besloten is, dat personen die zich aan ernstige misdrijven hebben schuldig gemaakt, zullen worden ondergebracht in de Strafgevangenis te Nieuw Amsterdam, en zij die zich aan lichte vergrijpen schuldig maakten in de nieuwe alsnog te bouwen strafgevangenis aan de Rijsdijkweg zullen worden geborgen.

Uitbreiding Wageningen

Ir. Witte, Direkteur van de Stichting Machinale Landbouw, heeft na terugkeer van een bezoek aan Nederland medegedeeld, dat de Raad van Commissarissen van de S.M.L. zijn goedkeuring gehecht heeft aan het voorstel om het in het district Nickerie gelegen landbouwproject Wageningen met 4000 hectare uit te breiden tot 10.000 ha. Voor de uitvoering wordt thans gewacht op een beslissing van de Nederlandse Regering.

Vergunning voor luchtlijn verleend

De Raad van Ministers heeft goedgevonden dat aan Dr. G. R. Chin Ten Fung een vergunning wordt verleend tot het onderhouden van ongeregelde luchtdiensten met de luchthaven Zanderij als begin-tussen en eindstation. Voor de ongeregelde vluchten zal worden gebruik gemaakt van door de bevoegde autoriteit goed te keuren vlieguren.

Cacao-ziekte tijdig onderkend

Een op de plantage Maasstroom ontdekte cacao-ziekte kon tijdig worden onderkend nadat de direkteur van de plantage, de heer Groeliker, in gezelschap van Ir. Van Suchtelen van LVV een bezoek bracht aan Trinidad. De ziekte die sedert 1932 op Trinidad bekend is, werd gedetermineerd als zijnde Cerato Tostomella, een schimmel die door 3 mm kleine kevers, welke zich in de plant boren, wordt over gebracht. Voorlopig wordt aanbevolen om aangetaste planten uit te graven en te verbranden, terwijl als voorbehoedmiddel bespuiting der planten wordt aanbevolen. Het departement van Landbouw, Veeteelt en Visserij zal een onderzoek doen instellen op andere plantages naar het eventueel voorkomen van de ziekte elders.

Staten voor scheiding functies P.G. en Direkteur van Justitie

Als resultaat van de behandeling van een interpellatie door de Staten en de minister van Justitie & Politie hebben de Staten zich de afgelopen week middels een motie uitgesproken voor de scheiding van de functies Procureur Generaal en Direkteur van Justitie. De Staten beogen hiermede de P.G. buiten de politiek te houden.

De minister, de heer H. Shriemisier, zegde toe de scheiding zo spoedig mogelijk te zullen doorvoeren.

Kwijtschelding fl. 500.000 schuld aan R.K. Missie

De Staten hebben met algemene stemmen besloten een schuld van 500.000 gulden, en de rente daarop, het gevolg van een door het Welvaartsfonds Suriname verstrekte lening voor uitbreiding van het St. Vincentius Ziekenhuis, aan de R.K. Missie kwijt te schelden.

Landbouwplan van werklozen in studie

De Ministers van Sociale Zaken & Volksgezondheid, van Landbouw, Veeteelt & Visserij en van Financiën, resp. de heren E. Ensberg, Dr. S. Rambaran Mishre en Dr. J. Sedney, hebben de afgelopen week een bezoek gebracht aan het district Commewijne en zich georiënteerd ten aanzien van de mogelijkheid van uitvoering van een voorstel, dat gedaan werd door een aantal arbeiders bij de Werkverschaffing om met steun van de overheid een stuk land te ontginnen en te bebouwen. De Surinaamse Handarbeiders Bond, die het voorstel namens de werklozen deed, stelt zich voor, de landbouw in cooperatief verband te doen beoefenen door de arbeiders indien deze gedurende de aanloop-periode dezelfde financiële steun blijven genieten als thans in de Werkverschaffing. De ministers, die zich tijdens hun bezoek aan Commewijne lieten bijstaan door de deskundige adviseurs van hun respectieve departementen, besteedden vooral aandacht aan de grond Sinabo ter weerszijden van de Oost-West verbinding, welke belangrijke voordelen schijnt te bieden voor een dergelijke vestiging.

Indien een beslissing van de regering gunstig uitvalt ligt het in de bedoeling nog vóór de aanvang van het droge seizoen een begin te maken met de uitvoering. Voor het district Saramacca bestaat eenzelfde plan voor een stuk land achter de onderneming Von Freyburg.

Quintus Bosz bij Binnenlandse Zaken

De Distrikts Kommissaris van Nickerie Mr A. Quintus Bosz is met ingang van 1 September 1959 ter beschikking gesteld van de Minister van Binnenlandse Zaken. Hij zal met bijzondere werkzaamheden worden belast, zoals het opstellen van een reglement op het beheer der distrikten (de instelling van districtsraden enz.)

SMS maakte winst

De N.V. Scheepvaart Maatschappij Suriname heeft, blijkens bekendmaking op de algemene vergadering van aandeelhouders welke gehouden werd op 14 Juli j.l. in 1958 een netto-winst gemaakt van Sf 141.621.31. Na aftrek van de statutaire bestemming bleef een bedrag van Sf 76.838.55 over, dat ter beschikking van de aandeelhouders kwam. Laatstgenoemden waren op de vergadering vertegenwoordigd door de minister van Economische Zaken Dr. P. A. M. van Philips.

Wereldkampioen biljarten op bezoek

De voorlaatste week werd Suriname bezocht door de wereldkampioen biljarten, de Argentijn Eduardo Gargani, die in verschillende clubs demostraties gaf.

De Amerikaanse tentoonstelling in Moskou voor het publiek geopend

Uitzendingen radio-gesprek Chroesjtsjef-Nixon gelijktijdig in Amerika en Rusland

MOSKOU/NEW YORK, 26 juli — Circa 50.000 Russen hebben zaterdag een bezoek gebracht aan de Amerikaanse tentoonstelling in Moskou. Het was de eerste dag dat de tentoonstelling voor het publiek geopend was.

In zijn uitzending voor het binnenland heeft radio-Moskou zaterdag een reeks vraaggesprekken uitgezonden met Russen die de Amerikaanse tentoonstelling in Moskou hadden bezocht. Een technicus had verklaard dat hij niets had gezien van enig belang, behalve dan auto's die „mooi, maar duur" bleken te zijn.

De drie grote Amerikaanse televisiemaatschappijen hebben zaterdagavond de film van het felle debat van vrijdag tussen de Amerikaanse vice-president, Nixon, en de Russische minister-president, Chroesjtsjef, te Moskou uitgezonden.

Kijkers hadden de indruk dat beide staatslieden tijdens het debat hun goed humeur hadden bewaard.

De uitzending van de film is opgehouden op verzoek van de Amerikaanse ambassade te Moskou. Nixon en Chroesjtsjef hadden namelijk afgesproken dat de Amerikaanse televisie de film niet zou vertonen zolang er geen exemplaar van beschikbaar was voor de Russische televisie. De uitzending diende gelijktijdig te geschieden.

De leiders van de televisie in de Verenigde Staten protesteerden tegen het verzoek van de Amerikaanse ambassade te Moskou.

Later kwam men tot de afspraak dat de Amerikaanse televisie de film zaterdagavond zou uitzenden.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de televisiemaatschappijen geen toestemming verleend de film te vertonen. De maatschappijen besloten de film toch te gebruiken omdat radiozenders de geluidsband van de film al hadden uitgezonden en de dagbladen reeds lange verslagen over het debat hadden gegeven, sommige zelfs de letterlijke tekst ervan.

Het hoofd van de Amerikaanse Voorlichtingsdienst, Allen, heeft te Moskou bevestigd, dat Nixon en Chroesjtsjef hadden afgesproken dat de film tegelijkertijd in de Verenigde Staten en Rusland uitgezonden zou worden. Allen, die Nixon vergezelt op diens reis door de Sovjet-Unie, had gezegd te vrezen dat de Russen de uitzending van de film zullen verbieden als de Amerikanen zich niet aan de afspraak zouden houden.

Nixon bezocht zaterdag de Russische permanente tentoonstelling op het gebied van de nationale economie. Enkele Russische burgers hielden hem staande en vroegen hem over de vrede en Berlijn en klaagden over de Amerikaanse gebedsweek voor onvrije volken.

Nixon luisterde geduldig en herhaalde dat er twee nodig zijn om een overeenkomst te sluiten en dat er een meer uitgebreide uitwisseling van ideeën moet komen.

Na een van de vragen zei Nixon tot de minister van Landbouw: „Ik ben blij te merken dat er bij U vrijheid van spreken is".

Nixon die in een open auto over het terrein reed, hield bij verschillende paviljoens stil en wuifde naar de menigte en riep in het Russisch „vrede en vriendschap". Dit ontlokte applaus.

Nixon ook naar Polen

Nixon zal na zijn bezoek aan Rusland een bezoek van twee dagen aan Polen brengen, zo is zaterdag officieel door de Amerikaanse delegatie in Moskou bekendgemaakt. Hij zal op 2 augustus in Warschau aankomen. Hij zal worden vergezeld door admiraal Rickover, atoomdeskundige bij de Amerikaanse marine, die in de omgeving van Warschau bekend is.

Dat Nixon in de gelegenheid is Polen te bezoeken vindt zijn oorzaak in het feit dat de Russen hem niet toestaan de thuisvlucht over Siberie te maken. Derhalve heeft hij enige tijd over voor zijn terugkeer naar Washington. Het is nog niet bekend of hij een bezoek aan West-Berlijn en Genève zal brengen.

De Poolse president heeft Nixon uitgenodigd voor dit bezoek aan Polen dat volgens de bekendmaking gelegenheid zal bieden voor een uitwisseling van meningen tussen Nixon en Poolse leiders.

Venezuela wenst betrekkingen met Rusland en Communistisch China

CARACAS, 26 juli — Het Venezolaanse parlement heeft de regering zaterdag aanbevolen diplomatieke en handelsbetrekkingen aan te knopen met Rusland en Communistisch China.

10de Wereld-jamboree met een defile besloten

MANILLA, 26 juli — De tiende Wereld-Jamboree, gehouden aan de voet van de berg Makiling nabij Manilla, is zondag besloten met een desfile, waaraan de achtduizend deelnemers uit de Philippijnen en de drieduizend padvinders uit 4 andere landen deelnemen. Niettegenstaande periodes van slecht weer, die het terrein tot een modderige brei maakten, en een tekort aan water in het begin van de jamboree beschouwen de deelnemers de bijeenkomst als één van de meest geslaagde jamborees. Het was d eerste maal dat men in een Aziatisch land bijeenkwam.

Internationale sportberichten

Zwemmen

OSAKA, 26 juli — Tijdens wedstrijden in de Japanse stad Osaka verbeterde de Amerikaan Frank McKinney zijn eigen wereldrecord op de 200 meter rugslag. McKinney maakte een tijd van 2 minuten 17,8 seconden, eentiende seconde beter dan het oude record dat hij 12 juli j.l. tijdens de Amerikaanse kampioenschappen te Los Altos vestigde.

Tijdens de ontmoeting Japan—Verenigde Staten heeft de Japanner Tsuyoshi Yamanaka het wereldrecord 400 meter vrije slag verbeterd tot 4 minuten 16.6 seconden. Het oude record stond met 4 minuten 19 seconden op naam van de Australier Jon Konrads.

Tennis

MILAAN, 26 juli — Het eerste enkelspel van de Daviscup-ontmoeting Italië—Spanje (finale Europese zone) tussen de Italiaan Sirola en de Spanjaard Couder, die vrijdag wegens de slechte weersomstandigheden moest worden afgebroken is te Milaan uitgespeeld en gewonnen door de Italiaan met 2—6, 8—6, 7—5, 2—6, 6—4.

Ook het tweede enkelspel eindigde in een Italiaanse zege. Pietrangeli (It) won van Gimeno (Sp) met 8—6, 6—3, 6—3. De stand is thans 2—0 in het voordeel van Italië.

x x x

MONTREAL, 26 juli — Australië heeft in de Daviscup-ontmoeting tegen Canada te Montreal (finale Noord-Amerikaanse zone) een beslissende 3—0 voorsprong behaald. Het dubbelspel wonnen Neale Fraser en Roy Emerson (Australië) met 6—3, 6—3, 6—1 van de Canadezen Bedard en Fontana. Australië zal nu uitkomen tegen de winnaar van de Zuidamerikaanse zone: Cuba.

Surinaamse RVD weekberichten

Expeditie naar de Emmaketen vertrokken

Aan het einde van de voorlaatste week is de wetenschappelijke expeditie, welke door de WOSUNA is uitgerust, vertrokken naar de Emmaketen. Er is reeds contact gemaakt met de militaire expeditie, die enkele weken tevoren daarheen ging om enkele voorbereidingen te treffen, waaronder het bouwen van 'n basiskamp. Daarna zal de militaire expeditie naar Paramaribo terugkeren.

Aan de wetenschappelijke expeditie nemen deel: dr. F. P. Jonker, privaatdocent en wetenschappelijk hoofdambtenaar A aan de Rijksuniversiteit te Utrecht, botanicus en leider; J. J. Wensink, wetenschappelijk ambtenaar aan de Gemeente Universiteit van Amsterdam, geomorfoloog en bodemkundige; en A. G. H. Daniels, assistent aan de Rijksuniversiteit te Utrecht, botanicus. Ook neemt er aan deel ir. H. T. L. van Eyck, geoloog van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst van Suriname.

Daags vóór hun vetrek uit Paramaribo hebben de drie eerstgenoemden aan de pers bijzonderheden verstrekt over de expeditie.

Naar men verklaarde zal niet alleen de Hendriktop in het Noordelijke gedeelte van de Emmaketen worden beklommen, doch zullen ook andere toppen worden bestegen. Men zal er de weg vinden aan de hand van kaarten en luchtfoto's welke door het Bureau Luchtkartering werden vervaardigd. Ten behoeve van deze luchtkartering zullen ook hoogtemetingen worden gedaan, terwijl voorts monsters van planten en van de bodem zullen worden meegenomen voor laboratoriumonderzoek.

Half augustus zullen nieuwe voorraden voor de expeditie worden opgezonden, terwijl met deze gelegenheid ook monsters kunnen worden gezonden naar Paramaribo. De expeditie zelf denkt eerst in oktober in de hoofdstad terug te keren.

Spaanse emigranten in Suriname geland

In een zeilbootje van slechts 6½ meter lengte zijn 14 Spaanse emigranten, waaronder een vrouw en 5 kinderen, de vorige week in Paramaribo geland na 43 dagen op de Atlantische Oceaan te hebben rondgezwalkt.

De Spanjaarden vertrokken zonder paspoorten of andere documenten uit Spaans-Marokko in een poging om Venezuela te bereiken.

Vier dagen voordat zij Paramaribo bereikten, werden zij op zee ontdekt door een vrachtschip, dat hen aan voedsel en drinkwater hielp en de weg naar Paramaribo wees.

Bij aankomst waren de mensen er ellendig aan toe en waren enkele van de kinderen ziek. Door vele personen werd voor voedsel, kleding en medische bijstand gezorgd.

Nadat de mensen de kans hadden gekregen wat op verhaal te komen, hebben zij de afgelopen week hun reis naar Venezuela vervolgd.

De organisatie bij Economische Zaken

De direkteur van Economische Zaken ontving dezer dagen vertegenwoordigers van pers en radio, waarbij hij